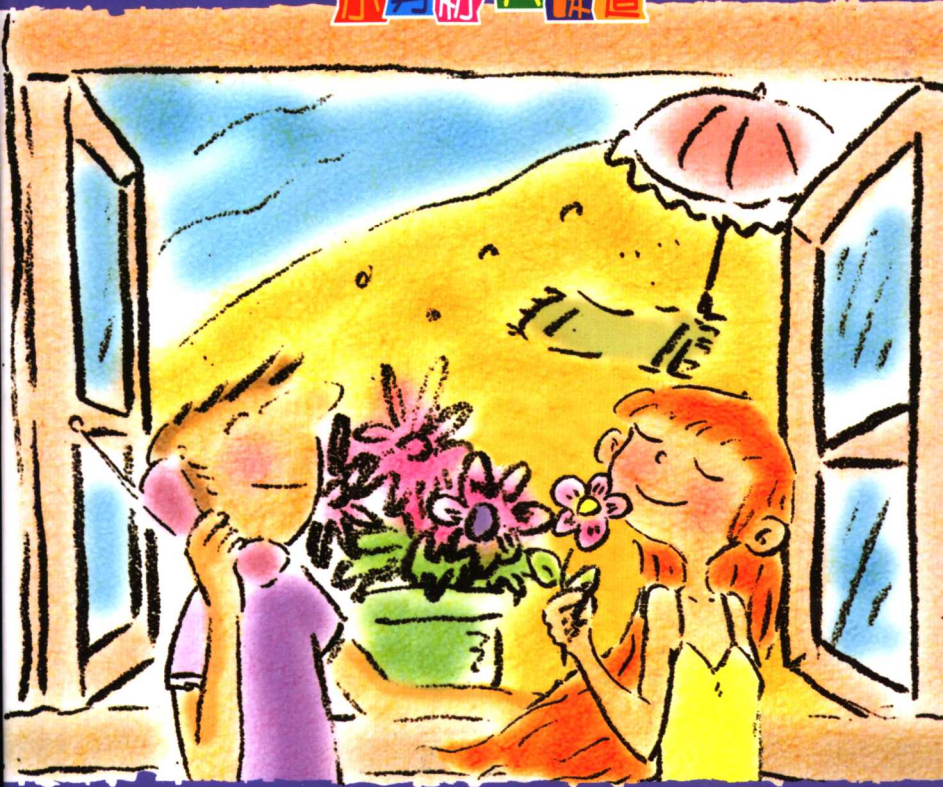


小身材 大味道




陈海叶 编著

自助

日常生活英语

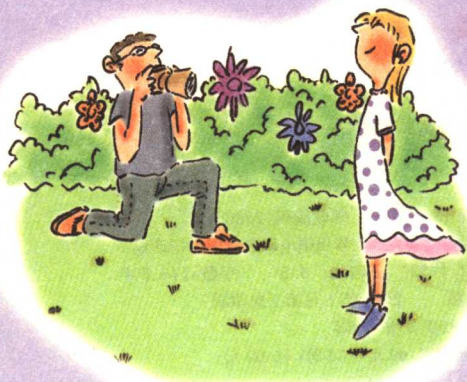
Daily Life English

 东华大学 出版社

小月好大用道

自助日常生活英语

陈海叶 编著



 東華大學 出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

自助日常生活英语 / 陈海叶编著. —上海: 东华大学出版社, 2004. 12

(小身材大味道英语书)

ISBN 7-81038-860-6

I. 自... II. 陈... III. 英语 一口语

IV. H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第133592号

策划 / 责编 徐建红
设计总监 陈清
设计助理 高建迪 赵真 林林
插图作者 高可人 张纪宁



自助日常生活英语

陈海叶 编著

Denele Ivins (美) 审阅

东华大学出版社

(上海市延安西路1882号 邮政编码:200051)

新华书店上海发行所发行 苏州望电印刷有限公司印刷

开本: 787×1092 1/32 印张: 6.5 字数: 146千字

2005年1月第1版 2005年1月第1次印刷

ISBN 7-81038-860-6/H·163

定价: (全套共9册) 135.00元 (本册) 15.00元

谨以此书献给我的老师
上海外国语大学博士生导师李基安教授
感谢他对本书编写的热情鼓励与支持。
对参与部分编写的蒋平，Nicolas Ivins，杨家云
也一并表示真挚谢意。



陈海叶



目录

Unit 1	Greetings 打招呼	2
Unit 2	Asking and Directing the Way 问路与指路	8
Unit 3	Sightseeing 观光	13
Unit 4	Shopping 购物	15
Unit 5	Making an Appointment 约会	20
Unit 6	Introduction 介绍	24
Unit 7	Asking for and Offering Help 请求与提供帮助	28
Unit 8	Intra-city Traveling 市内旅行	35
Unit 9	Hospital • Clinic 医院 • 诊所	39





* Unit 1 0	Hotel 旅馆	48
* Unit 1 1	Airport 机场	53
* Unit 1 2	Railway Station 火车站	57
* Unit 1 3	Library 图书馆	60
* Unit 1 4	Bank 银行	64
* Unit 1 5	Post Office 邮局	68
* Unit 1 6	Theatre • Cinema • Concert 剧院 • 影院 • 音乐会	71
* Unit 1 7	Job 职业	76

🌸 Unit 1 8	Telephone Calls 打电话	86
🌸 Unit 1 9	Beauty Parlor • Barbershop 美发厅 • 理发店	90
🌸 Unit 2 0	Food and Drink 餐饮	93
🌸 Unit 2 1	Photograph 照相	103
🌸 Unit 2 2	Laundry 洗衣店	106
🌸 Unit 2 3	Sports 运动	108
🌸 Unit 2 4	Spare Time 闲暇时间	114

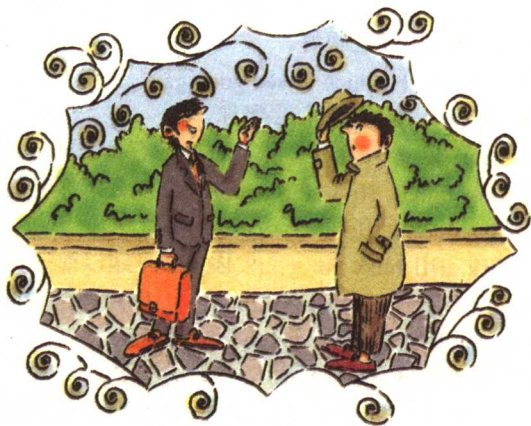


✿ Unit 25	Traditional Chinese Holidays 中国传统节日	122
✿ Unit 26	Business Negotiation 商务洽谈	128
✿ Unit 27	Saying Goodbye & Sending Someone Off 辞行与送别	135
✿ Unit 28	Practical Functional Conversations 实用功能会话	139
✿ Unit 29	Techniques of English Conversations 英语会话技巧	144
✿ Unit 30	Tips for Communication with the Westerners 与西方人交际的小提示	155
✿ Unit 31	A Test for Your Everyday English 日常英语自我检测	166



✿ Appendix A	185
附录 A	
✿ Appendix B	188
附录 B	

Unit 1 - 9



Unit 1

Greetings 打招呼



Example utterances

经典例句

1. How are you? 你好吗?
2. Fine, thanks. And you? 很好, 谢谢。你好吗?
3. I'm fine, too. 我也很好。
4. Hello, Mary. It's nice to see you again.
嗨, 玛丽, 很高兴又见到你。
5. Hi, Tim. What's new? 嗨, 吉姆。有什么新变化吗?
6. Nothing much. How about you? 没什么。你呢?
7. So far so good. 还好。
8. Is work still busy for you? 你是不是跟以前一样忙啊?
9. I didn't expect to meet you here. 没想到会在这里碰到你。
10. I've been looking forward to seeing you.
我一直在盼着见到你呢!
11. I haven't seen you for a long time. 很久没见到你了。
12. You've been well? 我想你一切都好吧。
13. Bearing up, bearing up. 马马虎虎。
14. I'm on top of the world, thanks. 我现在幸福极了, 谢谢。
15. Same as ever. 同以前一样。

Tips

第13句“Bearing up”是英国英语的说法, 相应的美语是“I'm managing”, 或者“I'm getting by”。



Holiday Greetings

节日问候

Happy Christmas! 圣诞快乐! (Br.E)

Merry Christmas! 圣诞快乐! (Am.E)

Happy Easter! 复活节快乐!

Happy New Year! 新年快乐!

Have a good weekend! 祝你过个愉快的周末!

Have you got anything planned? 有什么计划吗?

Are you doing anything? 你打算做什么呢?

Are you going anywhere? 你打算出门吗?





Replying to others' holiday greetings

回答节日问候

Thanks very much. Same to you! 非常感谢。也祝你快乐!

Thanks. And you, too! 谢谢，也祝你快乐!

Thanks. The same to you! 谢谢，也祝你快乐!

I've been invited over to some Chinese friends' house.

And you?

一些中国朋友邀请我过去。你呢?

I thought about going to my cousin's. How about you?

我想去我堂兄家里。你呢?

I can't afford to do much. What about you?

我手头紧，干不了什么。你呢?

My neighbor is giving a party. 我的邻居要开个晚会。

I expect I'll stay with my family. 我希望能和家人在一起。



Situational dialogue

情景对话

A: Happy Christmas!

圣诞快乐!

B: Thanks very much. Same to you!

非常感谢，也祝你快乐!

A: Are you doing anything special?

你们有什么特别安排吗?

B: We're having some friends round. What are you doing?

我们打算和一些朋友玩，你呢?

A: I daresay I'll just take things easy.

我只想休息休息。

A: Hi, Kulich! Haven't seen you for ages!

你好，库里奇！好久不见了！

B: Yeh, really. How've you been?

是啊！你好吗？

A: Just fine, thanks. And you?

还好，谢谢！你还好吗？

B: Can't complain.

还过得去。

Tips

When you're in a hurry

如果你很匆忙时

路遇熟人打招呼，如果你正匆忙赶路怎么办？

以下语句会帮助你自然而礼貌地迅速离开：

I really must go. I have a train to catch.

我真的一定要走。我要赶火车。

I'm in a hurry. 我正忙着。

We're in a great hurry. 我们正忙着。

We'd better make haste. 我们最好快点。

Somebody is waiting for me. I mustn't keep him waiting.

有人在等我，我不能让他久等。

If I don't go now, I shall miss my train.

要是我还不走，就误火车了。

Tips

英美人打招呼的礼仪

在和外国人打招呼的时候一定要避免采用中国人的习惯用语：如“吃过饭了吗？”、“你到哪里去啊？”等等。因为这些问题在西方文化里都是人们特别注重的个人隐私，不喜欢别人探听。据一个中国记者对居住在上海的美国青年的采访，那个青年和上海姑娘谈恋爱最讨厌的就是她时常打电话问他在哪里，在做些什么。因此而分手的有好几个。如果您想和西方人成功交往的话，不可忽略这一点啊！那就从最简单的打招呼开始吧。

打招呼最简单的形式就是：早上好！/ 下午好！/ 晚上好！这一形式常用在你不特别熟悉的人或者你在路上碰面的陌生人。而 **How are you?** 常用于你不太匆忙时。对这一招呼的应答通常只能是 **Fine, thanks. And you?** 需要特别提醒您的是西方人说这句话同你打招呼时，并不希望你给他们详细描述你的健康状况。**Hello** 和 **Hi** 是好朋友之间最常用的招呼方式。戴轻便易摘帽子的男士同女士打招呼时惯用形式是轻轻摘一下帽子。握手只用于初次认识的人们以及半年以上未见面的朋友之间。同朋友或同学打招呼时通常直呼其名，否则一般用对方的姓，即某某先生。

Humor 小幽默

Pig or Witch 猪还是女巫

A man is driving up a steep, narrow mountain road. A woman is driving down the same road. As they pass each other, the woman leans out of the window and yells "PIG!!" The man immediately leans out of his window and replies, "WITCH (女巫)!!" They each continue on their way, and as the man rounds the next corner, he crashes into a pig in the middle of the road. If only the man would listen.

一个男人驾车上一条又陡又窄的山路，一个女人正从同一条路上开车下来。当他们相互擦车而过时，那个女人从车窗里伸出头来大喊：“猪！！”那个男人立即从车窗里探出头回答：“女巫！！”然后两人各自开车走了。当男人拐过一条马路时，他撞上了走在马路中央的一头猪。要是他听话就好了。



Unit 2

Asking and Directing the Way

问路与指路



Example utterances

经典例句

1. Excuse me. Could you tell me the way to the post office?
劳驾，请问去邮局怎么走？
2. Go down this road and turn left at the first crossing. Walk on for about a hundred meters, and it'll be on your left.
沿着这条路走，在第一个十字路口向左转。再走大约一百米，邮局就在左手边。
3. Excuse me. I'm looking for the bank. Can you tell me where it is? 对不起，我在找银行，你能告诉我哪里吗？
4. Let me see. Just go straight ahead to the second crossing, then turn to the right. Go straight again until you see it on your right hand side.
我想想。直着走，一直到第二个路口，向右转。再直走，你就可以看到它就在右手边。
5. Excuse me, sir! Where is the Guangming Theatre?
劳驾，先生！请问光明剧院在哪里？
6. Guangming Theatre? I'm not quite sure.
光明剧院？我也不太清楚。
7. How do you get to People's Square?
请问到人民广场怎么走？

8. Take the subway marked Xinzhuang at the corner. Get off at the People's Square stop, and you'll be there.
在拐角处乘坐去莘庄的地铁。在人民广场站下车就到了。
9. I beg your pardon. Could you tell me where I can get the No. 115 bus to Tongji University?
劳驾了。请问我在哪里可以坐上去同济大学的115路汽车？
10. You can get a No. 115 bus in the North Square of Shanghai the Railway Station.
你可以在火车站的北广场乘上115路公共汽车。
11. Which is the nearest way to the sea?
请问到海边最近的路怎么走？
12. Is there a post office anywhere near here?
这附近有邮局吗？
13. Is this seat engaged/taken?
这个座位有人吗？
14. How long will it take?
需要多长时间？
15. Is there any other way of getting there?
到那里有什么别的路吗？



Tips

“Excuse me”不是向人道歉时的“对不起”，而是为了引起人的注意，是句开场白。引起他人注意还可以用下列的方式：

Oh, I say...

Look here...

Oh, by the way...

Oh, Mr. Brown...



Situational dialogue 情景对话

Dialogue One

Alison=A Li=L

A: Excuse me. Am I on the right road to Carrefour Supermarket?

对不起，请问这是去家乐福超市的路吗？

L: Oh, no. You have taken the wrong road!

哦不是。你走错路了。

A: Have I? Then could you show me the way?

是吗？你能告诉我怎么走吗？

